

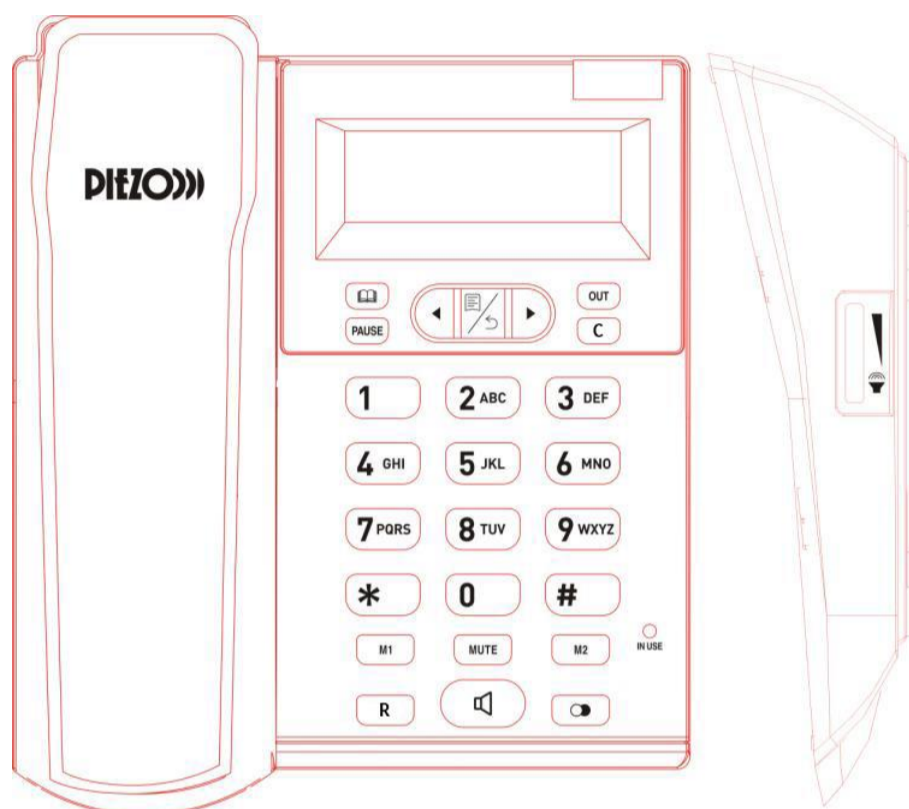
## Bedienungsanleitung





# Piezotelefon LiteFon 2020

Mit dem Piezotelefon LiteFon 2020 haben Sie sich für ein magnetfeldfreies Telefon entschieden.

Kein anderes elektrisches Gerät wird so nah am Kopf betrieben wie das Telefon. Deshalb ist es wichtig, magnetische Felder zu minimieren und, wenn möglich, zu vermeiden. Durch Einsatz der Piezohörkapsel im Hörer ist das magnetische Feld tatsächlich nicht vorhanden.

### Sondertasten



|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Telefonbuch                 |  |
| Wahlwiederholung            |  |
| Lautsprecher/Freisprechen   |  |
| Menü / Zurück               |  |
| Löschen / Korrektur         | <b>C</b>  |
| Liste ausgehend             | <b>OUT</b>  |
| Blättern / Pfeiltasten      | <b>&lt;&gt;</b>   |
| Stummschaltung              | <b>MUTE</b>   |
| Direktwahlspeicher          | <b>M1 &amp; M2</b>  |
| Rückfragetaste              | <b>R</b>  |
| Leuchtdiode                 | <b>"in use"</b>   |
| optische Anrufsinalisierung | <b>Lichtsignal</b>  |

### Verpackungsinhalt

Telefon, Piezohörer, Hörerkabel, Anschlusskabel 3m-RJ11/RJ11, TAE-Stecker (DE), 3 x AAA Batterien, Bedienungsanleitung.

### Inbetriebnahme

**Schritt 1:** Legen Sie die drei beiliegenden Batterien in das dafür vorgesehene Fach auf der Unterseite des Telefons.

**Schritt 2:** Verbinden Sie das Hörerkabel mit dem Telefon.

**Schritt 3:** Verbinden Sie das Telefon mit dem Telefonnetz.

Jetzt ist das Telefon betriebsbereit.

### Klingellautstärke

An der Rückseite des Gehäuses befindet sich der Schalter für die Einstellung der Klingellautstärke.

Sie können den Schalter (Klingelsymbole) auf **laut-mittel-leise** stellen.

Zusätzlich zum Klingelton leuchtet oberhalb des Displays eine rote **LED** auf und signalisiert den Klingelton optisch.

### Freisprechlautstärke

Die Freisprechlautstärke verstellen Sie stufenlos über den Schieberegler an der rechten Seite des Telefons.

### Pausenzeit der Rückfragetaste R einstellen

Die Pausenzeit (100, 300, 600 ms) verstellen Sie in drei Stufen über den Schalter, der sich auf der Rückseite, neben der Klingellautstärke befindet. Lieferzustand: 100ms (Flash)

### R-Taste / Rückfragetaste (an privaten Telefonanlagen)

Während eines Amtsgesprächs können Sie eine Rückfrage halten oder ein Gespräch weiterleiten. Dazu drücken Sie die Rückfragetaste **R**. Die weitere Bedienung ist von Ihrer Telefonanlage abhängig. Bei Anschluss an privaten Telefonanlagen kann es erforderlich sein, die Flash-Zeit zu ändern z.B. 300 ms (Hook Flash).

## Telefon Einstellungen

### Hauptmenü

Die Bearbeitung der folgenden MENÜ-Punkte erfolgt immer bei aufgelegtem Hörer!

Drücken Sie **MENÜ** und blättern Sie mit der linken oder rechten Pfeiltaste in der Auswahl, um einen Menü-Punkt auszuwählen. Um in die ausgewählte Einstellung zu gelangen, drücken Sie erneut **MENÜ**. Hier können Sie die ausgewählte Einstellung bearbeiten, mit Menü bestätigen oder mit **C** verlassen oder Sie nehmen kurz den Hörer ab und legen ihn wieder auf.

### Menü-Punkte bearbeiten

Drücken Sie **MENÜ** = Bestätigungstaste zum Abschließen einer Einstellung

### Sprache auswählen

Drücken Sie **MENÜ** und die linke Pfeil-Taste. Im Display erscheint **SELECT LANGUAGE / SPRACHE WÄHLEN** und bestätigen das wiederum mit **MENÜ**. Wählen Sie mit den Pfeiltasten Ihre Sprache aus. Es stehen 7 Sprachen zur Auswahl: **ENGLISCH, FRANZÖSISCH, SPANISCH, ITALIENISCH, DEUTSCH, TÜRKISCH, DÄNISCH**. Lieferzustand: **Englisch**

Um die Einstellung **DEUTSCH** zu speichern, bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **MENÜ**

#### **Ortsvorwahl & Providervorwahl:**

*Diese Einstellung wird in Deutschland und Europa nicht benötigt*

BABYCALL-Nummer: Auf dem LCD wird **BABYCALL**-Nummer angezeigt. Drücken Sie zur Eingabe **MENÜ**. Das **"\_"** blinkt, dann drücken Sie die Pfeiltasten **< >**, und wählen eine Ziffer von 0-9 aus und bestätigen Sie mit **MENÜ**.

#### **Datum / Zeit einstellen**

Blättern Sie im **MENÜ** bis **Datum / Zeit** angezeigt wird, bestätigen Sie das durch Drücken von **MENÜ**. Die Einstellung **JAHR, MONAT, TAG, STUNDE, MINUTEN** blinken nacheinander. Mit den Pfeiltasten **< >** stellen Sie der Reihe nach die gewünschten Daten ein. Bestätigen Sie die Auswahl jeweils durch Drücken von **MENÜ** und springen zur nächsten Ziffer und fahren genauso mit den Einstellungen fort bis das Datum wie folgt angezeigt wird: **STUNDE: MINUTE DATUM- MONATS-JAHR**

#### **Helligkeit und Kontrast einstellen**

Blättern Sie im Menü bis **Kontrast Einst** angezeigt wird und bestätigen Sie mit **MENÜ**. Auf dem Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt. Mit den Pfeiltasten **< >** wählen Sie den gewünschten Kontrast durch Drücken von **MENÜ** aus. Es stehen die Kontraststufen von 1 – 5 zur Auswahl.

Lieferzustand: Stufe 3

#### **Telefonbucheintrag erfassen oder programmieren**

Blättern Sie im **MENÜ** bis **TBUCH PROGRAMM** angezeigt wird.

Drücken Sie **MENÜ**, um einen neuen Eintrag zu erstellen. Das Display zeigt **NUMMER EINGABE** an, der Cursor (-) blinkt rechts und fordert zur Eingabe der Telefonnummer mit Hilfe des Zahlenfeldes auf. Nachdem Sie mit **MENÜ** die Telefonnummer bestätigt haben, blinkt der Cursor (-) links unten und fordert zur Eingabe des Namens mit Hilfe der Buchstabentasten (ABCDEF...) auf – Sie befinden sich jetzt im Textmodus. Schließen Sie den Vorgang durch Drücken von **MENÜ** ab. Ihr Eintrag wurde jetzt im Telefonbuch gespeichert. Die Länge der Telefonnummer und Name kann bis zu 16 Zeichen enthalten.

**Ziffern oder Buchstaben korrigieren Sie mit der C-Taste.**

**Zum Verlassen der Telefonbuchprogrammierung drücken Sie Menü / Return (Zurück) solange bis Sie zurück im Haupt-Menü sind.**

#### **Telefonbucheintrag bearbeiten**

Blättern Sie im Menü bis **TBUCH EDITIEREN** erscheint. Drücken Sie **MENÜ**, um einen Telefonbucheintrag zu ändern bzw. zu editieren. Das Display zeigt **VORWAHL EINGABE**. Sie haben zwei Möglichkeiten den Eintrag zu suchen:

1. Sie geben den Anfangsbuchstaben des Namens eingeben – Sie befinden sich jetzt im Textmodus und suchen nach dem Namen oder

2. Sie blättern mit den Pfeiltasten **< >** zu dem entsprechenden Eintrag – Sie befinden sich jetzt in der Zifferneingabe und suchen nach der Telefonnummer.

Sobald Sie den gesuchten Eintrag gefunden haben, bestätigen Sie den mit **MENÜ** und gehen genauso vor wie beim Telefonbucheintrag erfassen.

#### **Ziffern oder Buchstaben korrigieren Sie mit der C-Taste**

Zum Verlassen des Editierprogramms drücken Sie **MENÜ / Return (Zurück)** solange, bis Sie wieder bei **VORWAHL EINGABE** sind. Dann drücken sie **C** und Sie befinden sich wieder im Hauptmenü.

#### **Einzelne Telefonbucheinträge löschen**

**C-Taste** drücken und im Display erscheint **ANRUF LOESCHEN**. Durch nochmaliges Drücken der **C-Taste** bestätigen und der Eintrag ist gelöscht.

#### **Speicherung einer Zielwahlnummer M1 und M2**

Der Hörer ist aufgelegt. Die Rufnummer wird eingegeben, danach mit **MENÜ** drücken. Auf dem Display erscheint **SPEICHERN**. Wählen Sie die Zielspeichertaste **M1 oder M2**; die Nummer ist gespeichert.

**Achtung:** Die vorher gespeicherte Telefonnummer wird dabei immer überschrieben!

## **Telefonieren**

#### **Rufnummer wählen**

Hörer abnehmen, Rufnummer wählen

oder

Rufnummer eingegeben, **Lautsprecher/Freisprechen** einschalten, Nummer wird gewählt, Freisprechen aktiv - „**in use**“ leuchtet.

Sie haben auch die Möglichkeit über das Telefonbuch, den Kurzwahlspeicher oder die Wahlwiederholung eine gespeicherte Nummer aufzurufen

Wenn Sie während des Telefonats auf Freisprechen umschalten, können Sie den Telefonhörer auflegen ohne das Gespräch dadurch zu beenden. Das Telefonat beenden Sie durch erneutes Drücken der **Freisprechtaste**. Die Anzeige „**in use**“ erlischt.

Fehler bei der Eingabe der Ziffern können mit der **C** korrigiert werden.

#### **Wahlwiederholung**

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert und gewählt durch Abnehmen des Hörers und Drücken der **Wahlwiederholung**.

#### **Wahl aus dem Telefonbuch**

Drücken Sie **Telefonbuch**. Auf dem Display erscheint **VORWAHL EINGEBEN**.

Sie können jetzt den Anfangsbuchstaben eingeben, einen Namen auswählen und mit den Pfeiltasten **< >** weitersuchen oder bei Anzeige **VORWAHL EINGEBEN** die Pfeiltasten **< >** drücken, um die Telefonnummer auszuwählen.

#### **Wahl aus dem Kurzwahlspeicher M1 oder M2**

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie **Freisprechen**. Wählen Sie **M1** oder **M2** – die gespeicherte Nummer wird gewählt.

#### **Wahl bei aufgelegtem Hörer**

Geben Sie die Telefonnummer ein, drücken Sie **Freisprechen** und die Telefonnummer wird gewählt.

#### **Stummschaltung (Mute)**

Sie können den Hörer und das Mikrofon des Telefons ausschalten, Ihr Gesprächspartner hört Sie dann nicht mehr, Sie hören Ihren Gesprächspartner auch nicht mehr.

Im Gespräch: **MUTE** drücken

Ausschalten: **MUTE** erneut drücken

#### **Anruflisten**

##### **Ausgehende Anrufe - OUT = erweiterte Wahlwiederholung**

Durch Drücken von **OUT** erhalten Sie die Liste der letzten ausgegangenen Anrufe; die Rufnummer, deren Dauer, Anrufzeitpunkt und Anzahl der Anrufwiederholungen (REPEAT).

Die angezeigte Nummer wird entweder durch Abheben des Hörers oder Drücken von **Freisprechen** gewählt.

Möchten Sie einen Eintrag löschen, drücken Sie **C** und bestätigen erneut mit **C**.

Werden keine ausgehenden Anrufe im Display angezeigt, erscheint **LISTE LEER**.

Sind keine weiteren Einträge vorhanden; erscheint **ENDE DER LISTE**.

##### **Eingehende Anrufe**

Durch Drücken der Pfeiltasten **< >** erscheint die Liste der eingegangenen Anrufe. In der oberen Zeile sehen Sie die Anrufzeitpunkt und die Anzahl der wiederholten Anrufe **Repeat** - darunter erscheint die Rufnummer des Anrufenden.

Durch Abheben des Hörers oder Drücken von **Freisprechen** wird die Nummer gewählt.

So können Sie bequem den Rückruf ohne nochmalige Eingabe der Rufnummer ausführen.

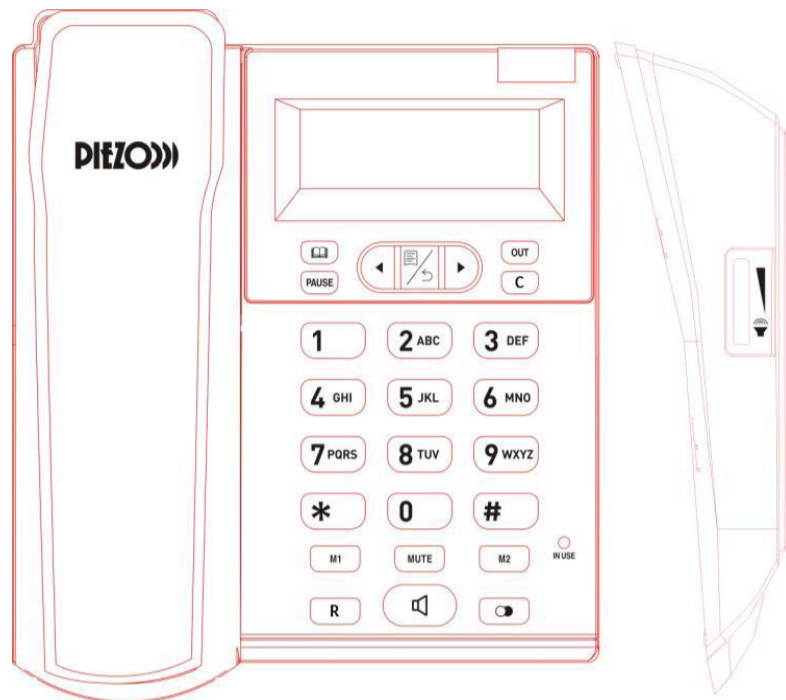
##### **Alle Einträge der Anrufliste löschen**

Sie befinden sich in der einer der beiden Listen, drücken **C** und halten diese vier Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint **ALLE LOESCHEN**. Durch nochmaliges Drücken von **C** wird das Löschen bestätigt und ausgeführt.





# Piezo telephone LiteFon 2020

**With the Piezo telephone LiteFon 2020 you have chosen a magnetic field-free telephone.**

No other electrical device is operated as close to the head as the telephone. Therefore, it is important to minimize magnetic fields and, if possible, avoid them. The use of the piezo earpiece in the receiver means that the magnetic field is actually not present.



### Controls:

|                        |   |
|------------------------|---|
| Phone book             |  |
| Redial                 |  |
| Hands-free             |  |
| Menu / Back            |  |
| Clear / Cancel         | <b>C</b>  |
| Outgoing Calls         | <b>OUT</b>  |
| Navigator keys         | <b>&lt;&gt;</b>   |
| Mute                   | <b>MUTE</b>   |
| One touch dial buttons | <b>M1 &amp; M2</b>  |
| Flash                  | <b>R</b>  |
| In use light           | <b>"in use"</b>   |
| Optical call signal    | <b>Lightsignal</b>  |

### Package content

Telephone, piezo handset, handset cord, telephone line cord 3m-RJ11 / RJ11, TAE plug (DE), 3x AAA batteries, user's manual.

### Installation

**Step 1:** Place the three batteries in the battery box on the bottom of the phone.

**Step 2:** Connect the handset cord to the phone.

**Step 3:** Connect the phone to the telephone network.

**The phone is now ready for use.**

### Ringer volume switch

The switch for the ringer volume is located on the top of the telephone base, next to the telephone line cord – the switch with the bell symbol. You can set the ringer to low, middle or high. In addition to the ring tone, there is an optical signal - a red LED that lights up and is located on the right above the display.

### Handsfree volume

You can adjust the hands-free volume using the slide switch on the right-hand side of the phone.

### Set the flash time of the inquiry key R.

You can adjust the flash time (100, 300, 600 ms) in three stages using the switch located on the top of the telephone base next to the ringer volume switch. The default setting: 100ms (Flash)

### R-button / inquiry key (on private telephone systems)

During an outgoing call you can hold or transfer a call. To do this, press **R**. Further operation depends on your telephone system. When connecting to private telephone systems, it may be necessary to change the flash time (e.g. 300 ms)

## Phone settings

### Main menu

With the handset on-hook, press **Menu** to enter the menu and use the left and right arrow keys to scroll through the selection to find a menu item. To select a menu item, press **Menu** again – To leave the menu press **C** or you pick up the handset and hang it up again.

### Edit the menu items

Press **Menu** – and start to browse with the left arrow key.

### Selecting the language

Press **Menu** and the left arrow key: "SELECT LANGUAGE" and confirm this again with **Menu**. Use the arrow keys to select your language. There are 7 languages to choose from: ENGLISH, FRENCH, SPANISH, ITALIAN, DEUTSCH, TURKISH, DANISH; The default language is ENGLISH. To save the setting, confirm your selection with **Menu**.

### Area code & provider code:

This setting is not required in Germany and Europe

PBAX number: "PBAX number" is displayed on the LCD. Press **Menu** to enter. The "\_" flashes, then press UP or DOWN to set from 0-9, press **Menu** to confirm.

### Set the date / time

Scroll through the menu until "Date / Time" is displayed, confirm this by pressing **Menu**. The year, month, day, hour, and minute settings flash one after another. Use the arrow keys to set

the digits.

Enter the digits you want one by one. Confirm the selection by pressing **Menu** and jump to the next digit and continue with the setting of the digits.  
The date is displayed as follows: HOUR: MINUTE DATE-MONTH-YEAR

### **Adjust brightness and contrast**

Scroll through the menu until "Contrast settings" is displayed, confirm this with **Menu**. The current setting is shown on the display. Use the arrow keys to select the desired contrast by pressing **Menu**. The contrast levels from 1 to 5 are available.  
The default setting: level 3

### **Record or program a phone book entry**

Scroll through the menu until "BOOK PROGRAM" is displayed.  
Press **Menu** to create a new entry. The display shows "NUMBER INPUT", the cursor flashes on the right and prompts you to enter the telephone number using the number field. After you have confirmed the telephone number with **Menu**, the cursor flashes at the bottom left and prompts you to enter the name using the letter keys - you are now in text mode. Complete the process by pressing **Menu**. Your entry has now been saved in the phone book. The length of the phone number and name can be up to 16 characters.  
Correct numbers or letters with the C key.  
To exit the telephone book programming, press the menu key / Return (back) until you are in the main menu.

### **Edit the phone book entry**

Scroll through the menu until "EDITING THE BOOK". Press **Menu** to change or edit a telephone book entry. The display shows "PRESELECTION INPUT".  
You can enter the first letter of the name - you are now in text mode or  
You scroll with the arrow keys to the corresponding entry, you are now in the number input.  
As soon as you have found the entry you are looking for, confirm it with **Menu** and proceed in the same way as for entering the telephone book entry.  
Clear / Correct numbers or letters with **C**.  
To exit the editing program, press **Menu** until you are back at "PRESELECTION INPUT". Then press **C** and you are back in the main menu.

### **Store a one-touch dial memory M1 and M2**

The receiver is on the hook. Enter the number, then press **Menu**. "SAVE" appears on the display: Select the destination memory button **M1** or **M2**.  
Attention: The previously saved telephone number is always overwritten!

## **To use the phone**

### **Dial**

Pick up the handset, dial the number, LED on.

or

Enter number, switch to hands-free, dial number, the phone will dial after you finished entering, "**in use**" light is on when the phone is in use.

Incorrectly entered digits can be corrected with **C**.

You also have the option of calling up a saved number via the phone book, one touch dial memory or redial

If you switch to hands-free mode during the call, you can hang up the handset without ending the call. You end the call by pressing the handsfree button again.

### **Redial key function**

The last number dialed is automatically saved and dialed by lifting the handset and pressing redial.

### **Dial from the phone book**

Press **phonebook** - "ENTER PRESELECTION" appears on the display.

You can now enter the first letter and select a name and continue searching with the arrow keys or, when "Enter area code" is displayed, select the telephone number directly with the arrow keys.

### **Delete individual phone book entries**

Press **C** and "CALL DELETE" appears in the display. Confirm by pressing **C** again and the entry is deleted.

### **Selection from the one touch dial memory M1 & M2**

Pick up the handset or press the speakerphone button. Select **M1** or **M2** - the saved number is dialed.

### **Muting (MUTE)**

You can switch off the speaker and microphone of the telephone, the other party can no longer hear you, and you can no longer hear the other party.

Press **Mute** button to enter mute mode, press it again to exit mute mode.

### **Call lists**

#### **Outgoing calls "OUT" button - extended redial**

By pressing **Out**, you get the list of outgoing calls, the phone number, their duration, call time and the call repetitions "Repeat". If you would like to delete one of them, press **C** and confirm again with **C**.

The number is dialed by lifting the handset or pressing the hands-free key. The number is dialed again by lifting the handset or pressing the hands-free key.

If no outgoing calls are shown in the display, "LIST EMPTY" appears.

#### **Incoming calls**

The list of incoming calls appears by pressing the arrow keys **< or >**. In the top line you can see the time of the call and the number of repeated calls "repeat"; The caller's number is shown on the display.

The number is dialed by picking up the handset or by pressing the hands-free key.

You can use it to call a number again without entering it again.

**You can delete all entries of these lists by pressing C** for 4 seconds until "Delete all" is shown in the display. To confirm the deletion press **C** again.

Delete all phone book entries - Hold down the C key for approx. 4 seconds and confirm by pressing **C** again.

You can delete a single entry by pressing **C** and confirming it again by **C**.

Sollten Sie Fragen haben, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an uns über [www.telefonmanufaktur.de](http://www.telefonmanufaktur.de)

If you have any questions, please contact your dealer or us directly via [www.telefonmanufaktur.de](http://www.telefonmanufaktur.de)



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU. Die Konformitätserklärung liegt zur Einsicht beim Hersteller bereit.



**RoHS**



**Friedrich Reiner**

**Telekommunikation GmbH & Co. KG**

**[www.telefonmanufaktur.de](http://www.telefonmanufaktur.de)**